



DOTACE SPORTU /3



KRONIKA /4-5



BITVA 1813 /5



Vážení spoluobčané,

dovolte mi popřát Vám krásné a klidné vánoční svátky a hlavně úspěšný vstup do nového roku 2021, který, jak jistě všichni věříme, bude příjemnější než ten letošní.

Zastupitelstvu města bude 21. 12. předložen ke schválení rozpočet na příští rok, který ve výdajové části počítá s částkou 101 mil. Kč (z toho investice za cca 39 mil. Kč). Nadále samozřejmě budeme u větších investic usilovat o maximální využití dotačních možností ze všech externích zdrojů tak, abychom co nejvíce „ulevili“ městskému rozpočtu. Jen pro doplnění ještě uvádím, že zůstatek na městských účtech vykazuje ke konci roku kladný výsledek ve výši cca + 60mil. Kč, takže i přes očekávané snížení příjmů od státu v RUD (rozpočtovém určení daní) bychom vzhledem k hospodaření města v minulých letech neměli mít vážnější finanční problémy. V příštím roce chceme také samozřejmě i nadále podporovat kulturní, společenský i sportovní život města a spolků včetně zachování všech velkých tradičních akcí (z toho nejbližšími plánovanými akcemi jsou Silvestr seniorů 15. 2. a Ples města 13. 3.) – doufejme, že nám to

situace ve státě dovolí.... Zde mi dovoluji se krátce zastavit – aktuální stav COVID pozitivních občanů města od začátku pandemie na jaře činí poměrně velké číslo 320 osob, což je více než 7 % všech občanů - věnujme tedy maximální pozornost všem nařízením a opatřením, i když to pro nás někdy nemusí být zrovna komfortní nebo příjemné tak, abychom si situaci sami dále nezhoršovali...

Závěrem mi dovoluji poděkovat obvodnímu oddělení policie a jejímu veliteli za velmi aktivní přístup v průběhu celého roku v rámci působení krizového štábu města a okamžité řešení všech problémových situací a samozřejmě také všem úředníkům, VPP pracovníkům, ředitelkám příspěvkových organizací a těm aktivním zastupitelům a občanům, kteří nám pomáhali v průběhu celého letošního roku situaci zvládnout.

Všem krásné svátky.

Ing. R. Zettlitzer, starosta města



ZASTUPITELÉ OBCÍ SE SEŠLI S PROVOZOVATELEM BIOPLYNOVÉ STANICE, ABY DISKUTOVALI MOŽNOSTI OMEZENÍ ZÁPACHU Z APLIKACE DIGESTÁTU NA PŘILEHLÝCH POZEMCÍCH

Ve čtvrtek 8. října navštívili bioplynovou stanici ve Všebořicích starostové a zastupitelé z Chabařovic, Trmic, Modlan, Telnice, Přestanova, Krupky a Chlumce, aby diskutovali možnosti snížení zápachu z aplikace digestátu na přilehlých pozemcích dotčených obcí. Spolu s provozovatelem stanice tak hledali řešení stížností občanů, které se v oblasti objevily v letech 2018 a 2019.

V úvodu setkání provozovatel seznámil zástupce obcí s technologií provozu bioplynové stanice, vysvětlil krmný systém a popsal strukturu odpadů a surovin, které zpracovává. Byla představena také hygienizační hala, ve které jsou některé substráty drceny a pasteurizovány. Závěrem prohlídky areálu byly nality cca 3 m³ digestátu do nakládací lžice z koncového skladu a byla provedena čichová zkouška. Během čichové zkoušky přítomní konstatovali, že digestát vykazuje specifický zápach jako organický materiál. Na vzdálenost 1 metru však digestát nezapáchá.

Důvodem setkání byly četné stížnosti občanů dotčených obcí v uplynulých dvou letech, které se sice v letošním roce v podstatě neopakovaly, zastupitelé však o zlepšení chtěli nejen sebe, ale i občany přesvědčit. Provozovatel tedy všechny zúčastněné informoval o krocích, které od roku 2018, kdy se první potíže se zápachem objevily, učinil, aby situaci napravil.

Ve zmíněném roce došlo k nežádoucímu překrmění fermentorů, které společně s havárií motorů zapříčinily nejen snížení výkonu stanice, ale především nevyvážený a nestabilní digestát na výstupu. Ten se projevil silným zápachem při vývozu a aplikaci na přilehlé pozemky a tento problém se projevil ještě v nadcházejícím roce, než byl fermentační proces v konzultaci s odborníky vyladěn. Od té doby běží bioplynová stanice v přísném režimu nejrušnějších limitů, které si sama nad rámec legislativních požadavků vytyčila, a které pravidelnými kontrolami ověřuje, aby se podobný incident neopakoval.

Samotná produkce digestátu však není jediným faktorem, který může zápach ovlivnit. I přes splnění nejpřísnějších limitů se může zápach objevit především v horkých suchých letních dnech, navíc když není zapraven do orné půdy, ale je aplikován na trvalé travní porosty. Proto se provozovatel se zastupi-

teli domluvil, že mu pomohou kontaktovat zemědělce v okolí, kteří by o toto organické hnojivo měli zájem, a zavázal se zajistit nejvíce problematické období vývozem na ornou půdu. Dále slíbil, že bude osobně starosty obcí informovat o plánech vývozu.

V závěru se zastupitelé shodli, že v roce 2020 byl již vývoz digestátu téměř bez zápachu, právě kromě srpnové aplikace. Kroky, na kterých se zúčastnění domluvili, by však měly směřovat opět jen k dalšímu snížení rizika zápachu. Přínosy zpracování biologicky rozložitelného odpadu v bioplynové stanici si zastupitelé uvědomují a všechny zúčastněné strany mají zájem tento problém společně vyřešit.

Provozovatel navíc plánuje uskutečnit den otevřených dveří pro veřejnost, aby také zájemci z řad občanů měli možnost seznámit se s provozem a technologií bioplynové stanice.

OHLÉDNUTÍ ZA LETOŠNÍM ROKEM

Rok 2020 začínal jako každý jiný rok a málokdo z nás si uměl představit, jaký bude ve skutečnosti. Od měsíce března už to nebyl ten rok, na jaký jsme byli zvyklí a jaký jsme si představovali. Když se objevila pandemie covid-19, nikdo neměl ani to nejmenší tušení, co to vlastně bude znamenat. Většina z nás byla jistě přesvědčena, že tento problém bude v krátkém čase vyřešen a život se vrátí do normálních kolejí, opak byl pravdou. Pandemie covid-19 znamenala nejen velký zásah do běžného života každého z nás, ale měla dopad i na chod úřadů státní správy a samosprávy. Tak jako jiné úřady i MÚ Chlumec musel reagovat na mimořádnou situaci. Ta představovala vydávání okamžitých rozhodnutí v závislosti na nařízení ministerstva zdravotnictví a vlády ČR k situaci covid-19. Často se tato nařízení kompetentních orgánů měnila a upřesňovala z hodiny na hodinu. Z důvodu zajištění chodu městského úřadu bylo nutné omezit úřední hodiny (nařízení vlády ČR) a rozdělit úředníky na dvě části, kdy jedna vykonává práci z domova a druhá plní své úkoly v úřadu. Důvodem bylo, aby v případě onemocnění některého z úředníků, popř. pobytu v karanténě se činnost úřadu úplně nezastavila.

Druhou neméně příjemnou stránkou covid-19 byly i dopady na ekonomiku státu, zejména příjmů do státního rozpočtu. To má pochopitelně významný vliv na příjmovou stránku rozpočtu krajů, měst a obcí. Od března letošního roku byly vydávány MF, Českou

národní bankou a dalšími institucemi různé odhady, jaký bude propad příjmů do rozpočtu krajů, měst a obcí v letošním roce. V rozpočtu města Chlumec se předpokládá propad příjmů ve výši asi 14%, což představuje finanční částku cca 11 mil. Kč. Z tohoto důvodu vedení města v polovině roku rozhodlo, že nebudou realizovány investice, které nejsou nezbytné (kaplička Stradov, altán na pozemku u Hasiče, montáž klimatizace na sále KD apod.) a současně budou provedena i opatření na straně výdajů. V měsíci září potom Poslanecká sněmovna Parlamentu České republiky odsouhlasila částečnou kompenzaci za výpadek příjmů a to částkou 1 250 Kč na jednoho obyvatele. Tato kompenzace v případě našeho města znamenala posílení příjmové stránky rozpočtu o 5 400 000 Kč a tedy celkový propad daňových příjmů 4 600 000 Kč.

Dnes už můžeme konstatovat, že finančně jsme i přes výše uvedené problémy rok 2020 zvládli a i přes výpadek příjmů jsme dokázali realizovat některé investice (opěrná zeď za KD, oprava střechy ZŠ, rekonstrukce kotelny MŠ Pod Horkou, klimatizace v obou MŠ apod.) a také finančně náročnější opravy (oprava topné větve v ZŠ, úprava manipulačních ploch u kotelny, oprava cesty u rybníka apod.). Nezapomněli jsme také investovat do nákupu pozemků (nové sběrné místo) a jednáme o koupi budovy zdravotního střediska. I přes tyto výdaje předpokládáme, že k 31. 12. 2020 bude na účtu města finanční částka ve výši cca 58 mil. Kč a to oprav-

du není málo. Část těchto finančních prostředků chceme v novém roce vložit do rekonstrukce a oprav městského majetku.

Závěrem mi ještě dovolu, abych poděkoval všem zaměstnancům MÚ, ředitelkám a pracovníkům příspěvkových organizací za plnění svých úkolů a velké pracovní nasazení v tomto mimořádně obtížném roce. Vám občanům města Chlumec bych chtěl popřát příjemné prožití vánočních svátků a v novém roce to nejdůležitější - hodně zdraví.

Ing. Zbyněk Špička
místostarosta

Signalista, Ing. Jaromír Kohlíček CSc., sloužil císaři od roku 2000. Svoji poslední bitvu se zákeřnou nemocí prohrál 6. 12. 2020 v nedožitých 68 letech.

ČEST JEHO PAMÁTKÉ.

Jaroslav Slavík,
Hejtman 42. kúk reg. Erbach



Jaromír vlevo.

COVID-19 PODRUHÉ

Poslední Chlumecký zpravodaj obsahoval zamýšlení na téma koronavir. V tuto dobu byla ještě epidemie na ústupu a život se postupně vracel k normálu. V celé společnosti i v seniorských klubech. Měli jsme pocit, že špatně už je za námi, že začneme opět fungovat. Co jsme na jaře nestihli, chtěli jsme dohonit v druhé polovině roku.

Klub v září ještě absolvoval v našem kulturním domě odložené oslavy Dne matek a seniorů. Stihli jsme uspořádat Václavskou zábavu. Poprvé se nám představil muzikant a zpěvák Mikeš oldies s živou hudbou. Po tříhodinovém vystoupení a zábavy plné hudby, zpěvu a tance jsme spokojeně odcházeli domů, nic netušící, co nastane v příštích dnech. Naše aktivita měla pokračovat zažitými setkáními, tradičními zájezdy a mělo dojít i na mikulášskou zábavu. Měli jsme připravenou oblíbenou návštěvu Thermálie v Teplicích a léčebného zařízení v německém Altenberg. Naplánováno bylo sportovní klání – turnaj v bowlingu. Pokračovat měla i se Svazem postižených civilizačními chorobami Chabařovice.

Léto však bylo klidem před bouří. Ta přišla na přelomu září a října. Covid-19 se opět vrátil a to dosud v nebyvalé míře. Všechno naše úsilí

vzalo za své. Sotva rozjetá činnost byla opět vládními opatřeními omezena a klub pozastaven.

Mám-li vše kolem epidemie shrnout, tak uvádím, že přijatá opatření, omezení a zákazy měly a dosud mají více méně vliv na chod našeho klubu. Doufám, že se podaří v příštích měsících situaci vrátit do zajetých kolejí, abychom se mohli opět scházet a vyžívat, tak jako tomu bylo doposud.

V závěru děkuji vedení a zastupitelstvu našeho města za nejen finanční podporu, ale i za pomoc, kterou nám někteří funkcionáři poskytují při zajišťování a pořádání našich akcí.

Rada Klubu přeje nejen vám členům, ale všem občanům našeho města spokojené prožití vánočních svátků, v novém roce pevné zdraví a mnoho šťastných dnů.

Milan Louda, předseda



SPORTOVNÍ SPOLKY A DOTACE

Tak, jako každoročně, i na rok 2021 žádají zájmové a sportovní spolky město Chlumecké o dotaci na svou činnost. V tomto článku bych se chtěl zastavit u čerpání dotací zejména sportovních spolků, a to z toho důvodu, že finanční částky, o které žádají, patří k těm nejvyšším.

Když se město Chlumecké stalo členem Euroregionu Labe, svolal jsem v srpnu 2019 poradou zástupců zájmových spolků k jednání o možnostech čerpání dotace cestou Fondu malých projektů. Jednání byl přítomen i ředitel Euroregionu Elbe/Labe Mgr. Lipský. Na schůzce byli zástupci ZŠ, hasičů, Chlumecké sportovní, TJ Chlumecké a Senior klubu. I na základě této porady se podařilo realizovat tři projekty, Chlumecké sportovní, hasičů a Senior klubu. Žádný zájem o čerpání této dotace nebyl registrován ze strany TJ Chlumecké.

Z předložených žádostí sportovních spolků, jejichž součástí jsou i předpokládané náklady na rok 2021, je vidět, který z těchto spolků umí a chce čerpat finanční prostředky z veřejných zdrojů. Předpokládané náklady Chlumecké sportovní na činnost na rok 2021 jsou z vlastních zdrojů pokryty do výše 50%. Mimo členských příspěvků a příspěvku od FAČR je to čerpání finančních prostředků i z jiných zdrojů jako např. Euroregionu Labe a Krajského úřadu Ústeckého kraje. V současné době jedná vedení Chlumecké sportovní s Národní sportovní agenturou o tom, zda může čerpat finanční prostředky na mládež, i když nesplňuje podmínku existence dvou let. Jde o výzvu 2/2020 - Můj klub 2021. Výzva je zaměřena na podporu sportovních aktivit dětí a mládeže od věku 3 do 23 let. Pokud bude podmínka existence dvou let prolomena, může získat Chlumecká sportovní částku ve výši 100 tis. Kč.

Poněkud horší je to s čerpáním dotací u sportovního spolku SK BOX Chlumecké. Zde u finančních prostředků získaných z jiných zdrojů není uvedeno vůbec nic. V podstatě to znamená, že celá činnost tohoto sportovního spolku by asi byla financována z dotace rozpočtu města Chlumecké. Co mě zarazilo je to, že nejsou pravděpodobně čerpány ani finanční prostředky z rozpočtu České boxerské asociace (ČBA). Jak mi sdělil prezident ČBA Mgr. Svatopluk Žáček, existuje možnost čerpat finanční prostředky z rozpočtu ČBA, a to zejména na úhradu nákladů vynaložených při účasti na turnajích. Částečnou omluvou pro vedení SK BOX Chlumecké může být snad to, že požadovaná dotace na činnost od města Chlumecké není až tak vysoká.

Samostatnou kapitolou je čerpání dotací TJ Chlumecké. Zde bych se nejdříve vrátil trochu do historie. V červnu 2015 podepsalo město Chlumecké s TJ Chlumecké smlouvu o výpůjčce sportovního areálu. Do 31. 12. 2019 (4,5 roku), kdy byla tato smlouva ukončena, nezískala TJ Chlumecké ani korunu dotace z veřejných zdrojů na provoz a údržbu sportovního areálu (asi ani nežádala), a to i přesto, že mohla čerpat z Ministerstva školství mládeže a tělovýchovy (MŠMT) jak investiční (např. na přestavbu kabin a dalšího zázemí), tak provozní dotace. Výše těchto dotací se pohybovala ve výši 70% předpokládaných nákladů. Zbývajících 30% by proplatilo město Chlumecké ze svého rozpočtu. Jako příklad lze uvést náklady na regeneraci fotbalových hřišť. Na jejich regeneraci a úpravu vynaložilo město za období 2016 – 2019 finanční částku 983 tis. Kč. Z dotační výzvy MŠMT bylo možné čerpat 70% vynaložených nákladů, tj. 690 tis. Kč, které mohlo město ve svém rozpočtu ušetřit. Je to téměř tolik prostředků kolik stála rekonstrukce koteleny MŠ Pod Horkou, nebo

oprava topné větve v ZŠ. Myslím, že je jen těžko zdůvodnitelné, proč tomu tak nebylo. Přitom získání těchto dotací jak na investice, tak na provoz nebylo nijak náročné a jejich přidělení velmi pravděpodobné.

Předpokládané náklady na činnost v roce 2021 chce TJ Chlumecké pokrýt z vlastních zdrojů cca ve výši 25%, ostatní výdaje by měla pokrýt dotace z rozpočtu města. Zarážející je to, že TJ nepožádala o čerpání finančních prostředků z výzvy Národní sportovní agentury na rok 2021 (podpora sportovních aktivit dětí a mládeže od 3 do 23 let, termín pro podání žádosti byl do 9. 11. 2020). Jestliže TJ Chlumecké uvádí, že má registrováno 58 členů do 18 let, mohla získat dotaci až ve výši 150 tis. Kč, což opravdu není málo. Z výše vlastních zdrojů uvedených za rok 2020 je patrné, že TJ Chlumecké nečerpá a asi ani nežádá o finanční prostředky, které je možné získat z veřejných zdrojů. Pokud tím samozřejmě nemyslíme členské příspěvky a příspěvky na činnost od FAČR.

K TJ Chlumecké a k jejímu financování z rozpočtu města bych si dovolil ještě jednu poznámku. Město Chlumecké poskytlo TJ Chlumecké za roky 2016 – 2020 dotace na činnost (provoz a údržbu areálu hradí město) v celkové výši 1 650 000 Kč. Z 99% jsou tyto finanční prostředky čerpány oddílem kopané. Výše dotací od města jen za období 2018–2020 (tedy za nového vedení města) představuje částku 1 050 000 Kč. Pokud se podívám na srovnatelné podmínky jiných fotbalových klubů nebo oddílů (velikost města, počet obyvatel, soutěžní třída, počet družstev apod.), neznám žádný fotbalový oddíl nebo klub, který by měl od města tak vysoce nadstandartní podmínky pro svoji činnost.

Závěrem bych snad jenom poznamenal, že vzhledem k takto vysokému čerpání dotací z rozpočtu města očekávám vedení města v TJ Chlumecké transparentního a čitelného partnera.

Ing. Zbyněk Špička, místostarosta



Rok	Výročí	Událost
1126	895.	Dne 18. února 1126 český kníže Soběslav I. porazil v bitvě u Chlumce vojska německého krále Lothara Saského.
1186	835.	První písemná zpráva o obci Český Újezd , kdy ji bratři Mešek a Hroznata darovali řádu sv. Jana.
1426	595.	Po slavném vítězství husitů u Hrbovic "Na Běhání" ovládl Chlumecko husitský hejtman Jakoubek z Vřesovic.
1486	535.	Kolem roku 1486 se usadil v Chlumci rytíř Petr Kölbl . Pocházel z krupské patricijské rodiny, zbohatlé z rudného dolování v Krušných horách.
1536	485.	Ke chlumeckému panství připojeny vsi Český Újezd (Böhmisch Neudörfel) a Stradov (Straden).
1571	450.	Otto Kölbl, pán na Chlumci, vybudoval nový místní dvorec v Českém Újezdu , s obytným domem a potřebnými hospodářskými budovami.
1631	390.	Koncem října vtrhli Sasové na Chlumecko, kde vraždili a drancovali. Farář Schemelius uprchl před nimi do Krupky, kde byl zavražděn.
1691	330.	Dokončena stavba kaple Nejsvětější Trojice na Horce , kterou nechal postavit chlumecký pán hrabě Jan František Kolovrat-Krakovský.
1781	240.	Zrušeno selské nevolnictví - poddanost tělesná - tj. bez souhlasu vrchnosti nebylo možno se stěhovat, založit rodinu, volně nakládat s dětmi.
1811	210.	V Chlumci zahájil provoz první cukrovar v regionu . V Čechách se začal vyrábět cukr z řepy zatím spíše pokusně, nikoliv jen z dovážené třtiny.
1813	208.	Porážka Napoleona u Chlumce byla nejkrvavější bitvou v Čechách, která vedla k jeho konečné porážce u Lipska a Waterloo.
1861	160.	Položení základního kamene chlumeckého špitálu (dnes domov pro seniory), budovaného podle posledního přání hraběnky Alžběty Westphalenové.
1866	155.	18. 6. 1866 se narodil hrabě Otakar Klement Westphalen-Fürstenberg (*1866 - †1941), poslední majitel chlumeckého panství.



Kaple na Horce (2012)

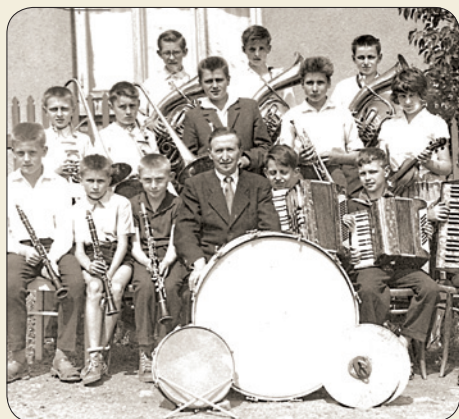


Pout' u sv. Vavřince (1952)



Chlumecké nádraží (2007)

1871	150.	Vybudována železniční trať Duchcov - Děčín . Stavba byla dokončena a uvedena do provozu za necelé dva roky dne 2. října 1871.
1921	100.	Založena tradice české tělovýchovné jednoty v Chlumci . Předsedou místní FDTJ se stal František Slavík a jeho zástupcem Anna Rysová.
1951	80.	Vyhořel chlumecký zámek . Přes obětavost a plné nasazení hasičských sborů trvala likvidace požáru celý týden.
1961	60.	Založení ZO zahrádkářského svazu v Chlumci. Vznikla ze zájmového kroužku místní „Osvětové besedy“. Prvním předsedou byl Miloslav Žák.
1966	55.	Zbourán poutní kostel sv. Vavřince u Českého Újezdu, doložený již v r.1352. Dva portály a sedm epitafů rytířů z Geisingu byly přesunuty do Valtýřova.
1971	50.	Při výkopu základů panelového domu (ul. Zákoutí) byla nalezena jedna z posledních bomb bombardování obce dne 8. května 1945.



Juvenka (Olympia) /1964/



Domov seniorů /1975/



Sophia Barryová /1974/

1976	45.	Dne 1. května 1976 vstoupilo v platnost sloučení obcí Chlumeck - Stradov . Předsedou místního občanského výbor byl zvolen Jiří Mazanec.
1976	45.	Dne 31. října 1976 ve věku nedožitých 107 let zemřela nejstarší známá obyvatelka Chlumecka všech dob Sophia Barryová (*1870 – †1976).
1986	35.	V rámci celookresní reorganizace byla s účinností od 1. ledna 1986 dosud samostatná obec Chlumeck zrušena a připojena k městu Ústí nad Labem.
1986	35.	Ukončil působení místní hudební soubor OLYMPIA , který jako dětský dechový orchestr JUVENKA založil počátkem padesátých let Jiří Dobrý.
2006	15.	Dne 21. 12. 2006 byla uvedena do provozu dálnice D8 . Chlumeck tak i po mnoha staletích zůstal důležitou silniční křižovatkou celého regionu.

Stanislav Petržilka

NAPOLEONSKÁ BITVA 1813

Letošního 207.ročníku napoleonské bitvy u Chlumce, Přestanova a Varvažova se zúčastnil rekordní počet 380 vojáků z ČR, Francie, Německa a Polska, čímž se tato akce řadí mezi vůbec největší v Ústeckém kraji. Zde si můžete připomenout fotografie, na webu města v sekci Aktuality a také facebooku je pak k dispozici TV reportáž a především hudební videoklip od skupiny Divokej Bill.



CHLUMECKÁ SPORTOVNÍ A ROK 2020

Stejně jako všude byl i celý náš rok poznamenán nemocí Covid-19, která postihla všechny lidské činnosti. Když jsme uspořádali poslední únorový den sálový mezinárodní turnaj mladších žáků, tak jsme ani netušili, že pak dlouho naše přátele z Německa ani neuvidíme.

Zhodnocení celého roku v našem dětském fotbale tak bohužel bude navždy neúplné. Ale i tak bylo na hřišti spousta radostí. U **přípravky**, která hraje zápasy formou satelitních turnajů a kde se skóre do tabulek nezapočítává, bylo sehráno několik turnajů jak na domácím hřišti v Chlumci, tak i na cizích hřištích. Asi největším zážitkem z celého roku byl pro děti turnaj na pražské Dukle, kde na druholigovém trávníku sehráli spoustu kvalitních zápasů a opět po roce nakoukli z našeho regionálního fotbalu do toho většího. Je pěkné se koukat s jakým zápletem hrají a bojují o každý míč. Jak v této věkové kategorii v zápalu boje zapomínají na vše, co jim trenéři neustále opakují. Hlavně uzmout na chvíli balon pro sebe a kopnout si. A věřte, že to je stejné u nás i v Praze.

Mladší žáci sice nedohráli kvůli vládním opatřením jarní sezonu, ale alespoň začali tu podzimní. A musím říci, že na jejich hru už začíná být opravdu pěkný pohled. Diváci jsou vtaženi do napínavých bojů a výhra na penalty ve Rtyni nad Bílinou toho byla jasným důkazem. Ještě větší emoce mezi hráči, trenéry i diváky pak rozproudila výhra o gól v posledním kole na hřišti v Mostě. Tým Souš Most, který do té doby drtil všechny soupeře, byl na svém domácím hřišti jasným favoritem, zvláště když nám chyběli dva důležité hráči. Nicméně tak hezký kolektivní výkon od našich hráčů a hráček jsme doposud neviděli. Celý zápas bojovali jako lvi a po velmi napínavém průběhu vyhráli nad do té doby

prvním týmem tabulky 5:4. Nádherný závěr podzimní části sezóny. S 11 body z 5 zápasů nám patří 7. místo v tabulce jen proto, že oproti ostatním máme odehráno o 2 zápasy méně. Kdybychom odehráli všechny zápasy, které kvůli nemoci byly odloženy, tak bychom se patrně nyní slunili mezi prvními třemi týmy.

Jelikož se nemohl kvůli covidovým opatřením letos konat mezinárodní fotbalový turnaj mládeže „O pohár města Chlumec“, tak naší největší akcí bylo soustředění, kterého se zúčastnily téměř všechny děti. Více jak týden pak dřely a dřely, aby měly z čeho brát v nové sezoně. Vše bylo proloženo koupáním vzhledem k vedru, které po celý pobyt v Novém Boru panovalo.

Povedl se nám také nábor do nejmenšího oddílu, kdy přišlo hodně nových prcků, kteří se hned zapojili do tréninku a i do zápasů. Škoda jen, že opět a stále TJ Chlumec v čele s panem Malcem drží některé děti, které pak s námi mohou jen trénovat a nemohou hrát zápasy. Ale to je stále stejná písnička a já věřím, že někdy do budoucna bude řeč i s vedením TJ Chlumec, se kterou se dělíme o domácí hřiště.

Do nového roku si nepřejeme nic jiného, než abychom byli všichni zdraví a mohli trénovat a hrát, což nyní kvůli Covid 19 prakticky nemůžeme.



V **Chlumeckém volejbale**, který je také součástí Chlumecké sportovní, se toho letos také mnoho událo. Především přestup všech registrovaných aktivních hráčů do našeho spolku způsobil to, že po několika dlouhých letech se do města vrátila i krajská soutěž volejbalu mužů. Vedle šachů a fotbalu máme tedy v Chlumci třetí krajskou soutěž. A volejbalisté po úvodních dvou kolech vedou celou tabulku a od října (kdy byla soutěž přerušena) název města Chlumec stále trůní na pomyslném prvním místě. Uvidíme, zda se soutěž v novém roce opět rozjede. Plány volejbalistů pod našimi křídly nejsou malé. Kromě soutěže, kterou chtějí pravidelně hrát, také mají sehnat dotaci na vybudování hřiště na beach volejbal, a tím tak rozšířit nabídku na sportovní vyžití všech občanů. Záměrem je také pracovat s volejbalovou mládeží. Co vše se podaří, záleží především na ústupu nemoci Covid 19.

Vše výše zmíněné by se nepodařilo bez podpory města a spravedlivého přístupu, který město uplatňuje ke všem svým spolkům. Věřím, že tomu tak bude i nadále a všechny spolky, které dodržují stanovená pravidla (a ne všechny to jsou) budou podporovány jako doposud.

DĚKUJEME.

Chlumecká sportovní

KAPŘÍCI NA VÝPRAVĚ V RYBÁŘSKÉM DOMOVĚ

Dne 18. 9. 2020 v 9:00 hodin vyrazil náš dětský rybářský kroužek Kapříci Chlumec na další výpravu do Rybářského domova ve Vikleticích, užít si společně rybaření na nechráněném přehradě. Jako vždy po příjezdu na místo, odemčení brány a vjezd kolony vozidel do areálu ve Vikleticích takřka každý malý kapřík pelášil k vodní ploše zjistit hladinu vody. Ve 12:45 hodin proběhlo rozdání úlovkových lístků soutěžícím a kolem 13. hodiny začalo naše třídní společné rybaření, které si užíval jak každý malý kapřík, tak jejich rodiče i prarodiče. Počasí nám vyšlo naprosto parádně, ale kapři nám asi poprvé, co na toto místo jezdíme, ukázali, co to je, když si dupnou a neberou. Začalo experimentování s nástrahami a návnadami, ale i to se zdálo přes denní dobu marné a na řadu přišel háček se žížalou, splávek a také vláčen. Naši kapříci tak nasbírali několik potřebných bodů do soutěže a jak na břeh, tak i na loďku se podívalo několik okounů. Jak hodiny ubíhaly, a začalo se šerit, dostali i kapři a cejni

tolik potřebný apetit a začali konečně brát. To pokračovalo ještě v sobotu ráno do východu slunce a celý průběh se opakoval stejně jako v pátek. Kapři opět nechtěli brát. Každá ulovená ryba stála kapříky více sil a odhodlání, než kdykoli dříve, zato nám ale ukázali, jak bezvadná parta malých rybářů jsou. A bez ohledu na to, že by někdo mohl být v celkovém výsledku před nimi, navzájem si pomáhali, půjčovali pruty, třpytky a společně vymýšleli další pokusy k úspěšnému lovu. A to pro nás znamená více než vítězství



jednotlivce. Na kapříky čekalo i několik překvapení, a to v první řadě návštěva našeho kamaráda Z. Šafránka, který i přes svůj handicap ukázal, jak bezvadným a silným je člověkem a rybářem a dva dny si s námi zarybařil. V sobotu večer došlo i na fotbálek, buřty a po setmění další překvapení v podobě ohňostroje. Třetí překvapení, hlavně pro naši zdravotnici Janu, bylo ulovení krásného 94cm dlouhého a 12,5kg vážícího amura při její čtvrté výpravě k vodě. Celé tři dny jsme si tak všichni užili parádně. Po ukončení soutěže a sečtení výsledků proběhlo vyhodnocení a předání cen. Na krásném třetím místě se umístil Jiří Hrdlička, na druhém místě Kamila Valentová a na prvním místě David Gacksch. Na všechny kapříky však jako vždy čekali ceny v podobě pohárů, medailí, nástrah, návnad a dalších drobných dárků. I přes menší počet ulovených ryb se nám tak výprava vydařila a jako vždy stála za to. Každý z nás si odvezl několik krásných vzpomínek.

Milan Louda, vedoucí kroužku



SBOR DOBROVOLNÝCH HASIČŮ

ZÁSAHY

• 19. 9. 2020 v sobotu ve 13:56 hodin - jsme byli svoláni na **výjezd „POŽÁR PRŮMYSLOVÉ, ZEMĚDĚLSKÉ OBJEKTY, SKLADY“**. Jednalo se o objekt konírny v katastru obce Luční Chvojno. Na místě bylo zjištěno, že se jedná o požár uskladněných balíků sena a slámy v blízkosti ustájených koní. Za pomoci těžké techniky místních zemědělců se podařilo roztáhnout balíky na volné prostranství, a tak ochránit konírnu s koňmi. Na místě zasahovalo a postupně se vystříдалo během dvou dnů jedenáct jednotek - HZS Ústí nad Labem ze stanice Všebořice, HZS ze stanice Petrovice a dobrovolné jednotky Libouchec, Telnice, Chlumec, Stebno, V. Chvojno, Chudarov, Chabařovice, Petrovice a HZS SŽDC Ústí n. L.

• 21. 10. 2020 **POŽÁR ODPADU**. Po ohlášení požáru jsme vyjeli do ulice Ústecká, kde bylo průzkumem zjištěno, že se jedná o planý poplach. U hřbitovní zdi byl zapálen větší počet svíček, které z dálky svým intenzivním zářením navozovaly dojem požáru. Po zjištění této skutečnosti jsme se mohli vrátit zpět na svoji základnu.

• 28. 11. 2020 **POŽÁR NÍZKÉ BUDOVY** v ulici Třešňová v Ústí nad Labem, část Božtěšice, kde došlo k požáru komínového tělesa v rodinném domě. Na místě zasahovala jednotka HZS ze stanice Ústí n. L. – Všebořice. Po příjezdu posilových jednotek JSDH Chlumec, Chudarov, Božtěšice a HZS SŽDC ČD zůstaly tyto na místě mimořádné události (MU) jako záloha. Poté na základě rozhodnutí velitele zásahu byly jednotky poslány na své základny.

ŠKOLENÍ A VÝCVIK

• 25. 9. 2020 proběhlo školení a výcvik na ruční motorové řetězové pily (RMŘP) pořádané HZS Ústeckého kraje stanice Petrovice. Praktická výuka probíhala v lese u obce Tisá směr Sněžník, kde bylo pod dohledem instruktorů, kteří podali k celému výcviku řádný výklad, pokáceno několik vzrostlých stromů, které byly vybrány a označeny místním revírníkem Lesů ČR.

KULTURNÍ A JINÁ ČINNOST

• 12. 09. 2020 se konala soutěž **STIMAX CUP 2020** na Městském stadionu v Ústí nad Labem, pod záštitou hejtmána Ústeckého kraje, pana Oldřicha Bubeníčka.

Jednalo se o třetí závěrečné kolo sedmého ročníku soutěže s podtitulem šedesátkování a stovkování Ústeckého kraje, pořádané Okresním a Krajským sdružením hasičů Čech, Moravy a Slezska Ústí nad Labem.



Soutěž v Povrlech.

Od soboty **12. září** se na **stadion v Ústí nad Labem** sjížděli jednotlivci z kategorie dětí, dorostu a dospěláků z různých koutů Čech, aby se utkali v běhu na 60m a 100m s překážkami. Na start se nakonec postavilo celkem **290 závodníků a závodnic ze 42 sborů** dobrovolných hasičů. Na startovní listině se objevil název našeho sboru, díky naší **člence Kateřině Mikešové**, která se zúčastnila soutěže ještě za dorost v disciplíně 100m s překážkami. Svým sportovním výkonem, který předvedla na tartanové dráze ve velké konkurenci, jistě mile překvapila. Díky slunečnému počasí a příjemné atmosféře v celém areálu byl tento den úspěšný pro všechny zúčastněné z řad soutěžících, pořadatelů, ale i diváků.

• 26. 9. 2020 proběhla soutěž „Memoriál Standy Enocha“ pořádaná Sbořem dobrovolných hasičů Povrly. Jedná se o požární útok s upravenými pravidly. Soutěž tentokrát znamenalo nepříznivé počasí a menší účast sborů. Chlumecští hasiči i přes nepřízeň počasí se soutěže zúčastnili a vytvořili družstvo ve složení Dana Mikešová, Kateřina Mikešová, Marie Třeštíková, Ivana Sokolíková, David Kubínek a náš host z SDH Lipovec okr. Brno, Renata Voráčová. Tomuto družstvu o pár vteřin uteklo třetí místo.

• Tento rok, vzhledem ke zhoršení epidemiologické situace v souvislosti s SARS-CoV-2 a následného vyhlášení nouzového stavu vládou ČR od 5. října 2020 od 00:00 hod. podle čl. 5 a 6 ústavního zákona o bezpečnosti České republiky, se neuskutečnila pravidelná podzimní soutěž „Memoriál Pavla Doubravy“ pořádaná Sbořem dobrovolných hasičů z Telnice. Tato soutěž pravidelně uzavírá všechna soutěžní klání v Ústeckém okrese.

• Dne 24. 10. 2020 se uskutečnil jako každý rok „Výlov Habrovického chovného rybníka“. Už několik let náš sbor spolupracuje s Českým rybářským



svazem na této, pro místní rybáře výjimečné, události. Ale letošní výlov byl také poznamenán pandemií Covid-19 - omezený počet rybářů pracujících na tomto výlovu a vyloučená veřejnost. Opatření se také týkala i hasičů spolupracujících na výlovu a to v počtu přítomných osob. Proto jsme požádali o spolupráci naše kolegy a kamarády z SDH Povrly, jejichž vozidlo CAS 32 Tatra má velké množství vody. Na tato opatření a omezení dohlížela Policie ČR a Městská policie Ústí nad Labem.

• Dne 5. 12. 2020 naši členi ztvárnili nadpřirozené bytosti: Mikuláše, anděla a čerty. Každý rok navštívíme rodiny s dětmi, které se u nás objednájí a zamluví naši návštěvu nadpřirozených bytostí. V letošním roce jsme do posledních chvil nevěděli, jestli budeme moci tyto bytosti „zhmotnit“ a když, tak jakou formou. Nakonec, po zvolnění opatření kvůli již zmiňovanému Covidu-19, jsme se rozhodli, že děti o tuto tradici neošidíme. Prostřednictvím sociálních sítí jsme informovali občany o možnosti této návštěvy. Aby byla dodržena hygienická opatření a ochrana zdraví obyvatelstva, nechodili jsme na návštěvy do bytů a domů, jak to bylo v minulých letech, ale jen před vchody na veřejná prostranství. Netušili jsme, jak bude velký zájem o naši návštěvu. Museli jsme spoustu zájemců odmítnout, protože časově by se to nedalo zvládnout. Proto se všem odmítnutým za celý sbor omlouváme.

NAROZENINY 2020

Gratulace „ke kulatým i půlkulatým“ narozeninám v roce 2020 - Novák Vladimír 70, Štěrbová Eva 70, Janku Jiří 65, Mauritz Jan 50, Kačírek Miloš 40, Hlaváčová Jana 40 a Mikešová Kateřina 18.

Kateřině Mikešové gratulujeme dvojnásob, jednak k plnoletosti, tak i plnohodnotnému členství u SDH Chlumec. Podle stanov SH ČMS čl. 18 odst. 2 se stává z mladého hasiče členem dovršením osmnáctého roku svého věku.

PODĚKOVÁNÍ

Děkujeme všem, kteří jakoukoliv měrou podpořili náš chlumecský hasičský sbor v **roce 2020**.

Zejména děkujeme Městu CHLUMEC za věcnou a finanční podporu v celém kalendářním roce 2020.

Na závěr je mojí milou povinností poděkovat všem členům SDH Chlumec za jejich dosavadní činnost v tomto roce a dále popřát za celý hasičský sbor všem občanům Chlumce, Stradova, Žandova, Českého Újezda, Střížovic a Hrbovic krásné prožití vánočních svátků a šťastný nový rok, PF 2021.

**Za SDH CHLUMEC
Radek Třeštík**



Požár v Lučním Chvojně.



Školení na pily.

PŘESHraniční Spolupráce a Dobrovolný Svazek obcí

Dobrovolný svazek obcí EUROREGION LABE (EL), jehož aktivní součástí je také město Chlumec, od založení v roce 1992 podporuje přeshraniční spolupráci mezi obyvateli obou stran česko-saské hranice.

EL od roku 2005 disponuje možnostmi financování malých přeshraničních projektů. Podporujeme především přeshraniční spolupráci obcí a jejich institucí, škol, spolků a dalších sdružení prakticky ve všech oblastech společenského života. V letošním roce finančně podpořil EL celkem tři malé projekty žadatelů se sídlem v Chlumu. Jednalo se o projekty: Dětský fotbal nezná hranic 2020 klubu Chlumecká sportovní, Senioři bez hranic spolku Senior klub Chlumec z.s. a projekt města Chlumec Hasiči společně.

Vzhledem k situaci kolem epidemie Covid 19 se zatím podařilo řádně zrealizovat a ukončit pouze projekt malých fotbalistů. Realizace zbývajících dvou projektů byla zatím odložena na rok 2021, kdy se snad situace také díky očkování zlepší.

Během aktuálního dotačního období (2014-2022) Euroregion Elbe/Labe podpořil z FMP celkem **111** malých projektů českých žadatelů za celkem **31 432 000 Kč**.

I přestože se pomalu blíží konec dotačního období stávajícího přeshraničního programu

INTERREG VA, máme stále k dispozici finanční prostředky na podporu projektů v rámci území Euroregionu Elbe/Labe (okresy Děčín, Ústí nad Labem, Teplice, Litoměřice, Drážďany a Saské Švýcarsko Východní Krušnohoří) v celkové výši kolem 5 milionů Kč. Fond malých projektů (FMP) umožňuje malým žadatelům realizovat neinvestiční přeshraniční projekty s dotací až 85 % z celkových nákladů projektu maximálně až 15.000,00 EUR. Doba realizace projektu FMP je maximálně 1 rok.

V roce 2021 jsou vypsány celkem čtyři termíny, do kdy je možné podat žádost o dotaci (**29. 1., 30. 4., 23. 7. a 8. 10.**) Pokud máte projektový záměr a nejste si jisti, určitě se obraťte na projektové koordinátorky, které Vám poradí. Kontaktní telefon +420 411 198 002. Projektovou koordinátorkou je Milada Heinzlová (heinzlova@elbelabe.eu) a finanční manažerkou Jana Rožánková (rozankova@elbelabe.eu). Veškeré kontaktní údaje jsou k dispozici také na našich webových stránkách, <https://www.elbelabe.eu/cz/kontakt/>. Podrobné informace o Fondu malých projektů i další přeshraniční spolupráci, a také další zajímavosti a informace o regionu také naleznete na našich webových stránkách: <https://www.elbelabe.eu/cz/>.

Potíže v roce 2020 a výhled na rok 2021.

Opatření přijatá jak v ČR, tak v Sasku proti epidemii Covid 19 měla 2020 závažné dopady na činnost svazku. Omezení možnosti setkávání se se saskou částí Euroregionu Elbe/Labe kvůli uzavření hranic bylo bohužel příčinou řady předčasně ukončených projektů.

Zároveň se poprvé za dobu existence svazku nekonal Sněm EL, přestože bylo zasedání naplánováno v tomto roce dokonce dvakrát (březen, říjen). Z tohoto důvodu nemohly také proběhnout doplňující volby do Rady EL a Kontrolní komise EL. Kandidátem do Kontrolní komise EL za okres Ústí nad Labem je místostarosta Chlumce pan Ing. Zbyněk Špička.

V příštím roce bude Euroregion Labe realizovat určitě dva přeshraniční projekty. Jedná se o projekt, který se bude věnovat oblasti vzdělávání mladých lidí 12-18 let s názvem Mít kuráž a rozvíjet region. Mezi vybranými českými školami figuruje také Chlumecká ZŠ. Druhý projekt, který určitě potěší milovníky kartografie, má název Vývoj příhraničí SN-CZ ve světle historických map, a přinese soubor 128 nejstarších historických map našeho regionu v nákladu 1000 kusů.

Vladimír Lipský
Ředitel Euroregionu Labe



Zastávka Žandov před opravou.



Zastávka Žandov po opravě. Opravu provedli pánové V. Henzl a R. Tojnar.



**CHLUMECKÝ
ZPRAVODAJ**

vydává Město Chlumec, Muchova 267, 403 39 Chlumec, IČ: 00391387. Periodický tisk územního samosprávného celku, vychází nepravidelně. Toto číslo je v celkovém pořadí 186., vydáno v Chlumu v prosinci 2020. Uzávěrka č. 187/2021: 10. 3. 2021. Za obsahovou správnost příspěvku odpovídá autor. Neprodějný výtisk. Registrace MK ČR E10311. Kontakt a příjem příspěvků: zpravodaj@mesto-chlumec.cz.